

Linamar
HUNGARY Zrt.

H-5600 Békéscsaba, Szarvasi u.
Tel.: (+36-66) 620-500
Fax.: (+36-66) 620-520

Delivery Note

86.-88. Szállítólevél

14835

PPM
Division

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, NV.4
IT 70026 MODUGNO
ITALY
Acct. nr.: IT04886850728

Way Bill No.: Sz.levél szám:
Customer No.: Vevőszám :

15049450
33701232

Date : Dátum : FEB. 05, 2020
Responsible : Ügyintéző : Szabó Lejla
Your order No.: Önök rend.sz : 17

Page : Oldal : 1

We supply on our general terms of delivery familiar to you:

Pos	Part nr.	Part Description	Quantity
002	2510609100-0 2510650000	MAGNA DCT-300 Diff. Housing Pre. Asm. for Renault Your order No.: Order No. : 000197 / 013 S/N. BR 133316 1080 db BR 133674 120 db Your ref. : 2510650000 Commodity code: 8708509990	1200,00 pieces
001	2510609800-0 2510650100	MAGNA DCT-300 Diff. Housing Pre. Asm. for Daimler Your order No.: 17 Order No. : 000198 / 017 S/N. BR 133456 1440 db Your ref. : 2510650100 Commodity code: 8708509990	1440,00 pieces

Bank info BIC/SWIFT: BNPAHUHX (EUR) HU29131000070250914001549781
Terms of delivery FCA
Place of dispatch BÉKÉSCSABA
Place of destination MODUGNO
Register NR. : 04-10-001384 , Békés megyei Cégbíróóság

Net weight :
Nettó súly : 9873,600 kg
Gross weight :
Bruttó súly : 12120,000 kg

Deliv. address : MAGNA PT S.P.A.
Szállítási cím :

IT VIA DEI CICLAMINI, NV.4
70026 MODUGNO
ITALY

2510650000
KUENNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200 180258332
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 10 5010136961
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 11/02/20
Firma

Renault:

Net weight/pcs: 3,68 kg

Daimler:

Net weight/pcs: 3,79 kg

TBA-500246: 25 pcs
TBA-500247: 25 pcs
TBA-501722: 150 pcs

Total colli: 25

2510650100
KUENNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1440 180258331
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 15 5010136962
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 11/02/20
Firma

Lejla Szabó
Commercial Assistant

Olga Fazekas
Shipping Co-ordinator

IT 5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88.
BNP HU29131000070250914001549781
Adószám: 10732346-2-04
P-KER-02

Linamar
HUNGARY Zrt.

H-5600 Békéscsaba, Szarvasi u.

Tel.: (+36-66) 620-500

Fax.: (+36-66) 620-520

Delivery Note
86.-88. Szállítólevél

PPM
Division

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, NV.4
IT 70026 MODUGNO
ITALY
Acct. nr.: IT04886850728

Way Bill No.: Sz.levél szám:
Customer No.: Vevőszám :

15049450
33701232

Date : Dátum :
Responsible : Ügyintéző :
Your order No.: Önök rend.sz :

FEB. 05, 2020
Szabó Lejla
17

Page : Oldal : 2

.....
Issuer

.....
Permitter

.....
Entrance-Gate

.....
Spediteur

.....
Adressee

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó öli ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Példány 3/6 N° 2020/41990 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 20001082  VNYH-BAU Építőipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 4400 Nyíregyháza, Dózsa György út 205. Adószám: 13881951-2-15 HU ossz HU 13881951 Cégjegyzékszám: 15-09-071220		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land IT ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort BÉKÉSCSABA ország / country / Land HU HUNGARY időpont / date / Datum 2020-02-05			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer EKAER szám: E2002053DA01216		
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente Invoice Nr.: 40536					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 25		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung COLLI	
		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 87085	
				11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 12 120	
				12 Térfogat Volume Umfang	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom 20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Békéscsaba 2020-02-05		
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Nagyseő Gyártó és Forgalmazó Zrt. BNP HU 7013100007025001-4001510185 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88 Adószám: 13881951-2-15 HU ossz HU 13881951 Cégjegyzékszám: 15-09-071220			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers VNYH-BAU Adószám: 13881951-2-15 HU ossz HU 13881951 Cégjegyzékszám: 15-09-071220		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug RLA-458			26 Hasznos terhelés Useful load Nutzlast WAY-517		

Verőlyes áruai az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorban belátandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe